

У ВІМБЛДОНІ, АНГЛІЯ, в суботу, 4-го липня п.р., **Мартіна Навратілова** стала чемпіонкою серед жінок в індивідуальній грі в тенісі, перемігши **Стеффі Граф** 7-5, 6-3. Замітна ця виграша Навратілової є тим, що це шостий раз підряд вона стала переможцем у Вімблдоні. По короткому відпочинку **Мартіна** знову зустрінесться з **Стеффі** на тенісових кортах у відкритому турнірі **ЗСА** під кінець літа п.р.

МИСТЕЦЬКІ ПРОГРАМИ на СОЮЗІВЦІ

Субота, 11-го липня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
Вокальний квартет „Черемшина”
Монтреаль, Канада
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра Алік і Дорко

Субота, 18-го липня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
Степан Шафаровський
Адріан Бриттан
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра „Гуцули”

Неділя, 19-го липня
4-та по пол. — КОНЦЕРТ
в пошану Христителя України
св. Олги і Володимира

Субота, 25-го липня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
Гриць Зозуля
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра „Трембіта”, Торонто

Субота, 1-го серпня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
Тріо „Верховина”
Уляна Санчишин
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра „Темпо”

Субота, 8-го серпня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
танцювальний ансамбль „Зоря”
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра Алік і Дорко

Субота, 15-го серпня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
Танцювальний ансамбль школи
Роми Прийм-Богачевської
10:30 веч. — ЗАБАВА
Оркестра „Хлопці зі Львова”

Субота, 22-го серпня
Танцювальний ансамбль „Дунай”,
Ст. Катаріно, Канада
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра „Гуцули”

Субота, 29-го серпня
8:30 веч. КОНЦЕРТ
Оперна Компанія ім. Лисенка
сolistи:
Марта Кульчицька-Андріюк
Олена Геймур
Богдан Чаплинський
Ігор Доріан Кравців
Піно Марта Кузьма-Каннінгем
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестри „Темпо” і „Ново покоління”

Субота, 5-го вересня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
Алекс, вокаліст
Оркестра „Темпо”
10:30 веч. — ЗАБАВА
Оркестра „Темпо”

Неділя, 6-го вересня
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
Жіночий хор „Ясмин”, Торонто
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра „Темпо”

Субота, 19-го вересня
ДЕНЬ УНІОЗУ
8:30 веч. — КОНЦЕРТ
Танцювальний ансамбль „Чайка”
10:00 веч. — ЗАБАВА
Оркестра Алік і Дорко

Конферансьє: Париса Порет-Лисняк

Програма може бути змінена.
Souzivka UNA Estate
Foordmore Road, Kerhonkson, N.Y. 12446
(914) 626-5641

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

ПОДБАЙТЕ!

щоби в кожній публічній бібліотеці була
повна і стисла двотомова

Енциклопедія України в англійській мові

UKRAINE
A CONCISE
ENCYCLOPEDIA
UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS

ЦІНА
Том I \$ 75.00
Том II \$ 85.00
Кто замовить ОБА ТОМИ платитиме \$140.00
включно з пересилкою

Замовлення надішліть ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ
ПЕРЕКАЗАМИ М. ПОСЛАТИ

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION Inc.
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

УВАГА!

УВАГА!

У серії видань
Науково-Дослідного Інституту ім. О. Ольжича
та Дослідного Інституту ім. О. Ольжича в ЗСА
появилася друком нова багатоліткова книжка про
діяльність ОУН на землях України в роках 1938-1944 п. н.

НА ЗОВ КИЄВА

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ У ДРУГІЙ СВІТОВІЙ ВІЙНІ:
ЗБІРНИК СТАТТЕЙ, СПОГАДІВ І ДОКУМЕНТІВ.

Під редакцією:

К. Мельника, д-ра Олега Лещенка та Василя Вериги
Книжка має 542 сторінки, у твердій оправі, з гарною ко-
льоровою обгорткою, в Канаді й у ЗСА коштує \$30.00, а в м-ні
оправі \$25.00.

Ця нова публікація є дуже на часі, бо в ній є цілий ряд
свідчень не про колаборацію націоналістів з німцями, але
якраз навпаки, як націоналісти воювали й гинули з рук нім-
ців, обороняючи інтереси українського народу.
Мешканців стеїту Нью Джерсі зобов'язує 6% стеїтового
податку.

ЗАМОВЛЯТИ:

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Український Народний Союз ПОШУКУЄ ДОСВІДЧЕНИХ АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ

зі знанням української і англійської мов
на околиці

Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія,
північного Нью Йорку і Нової Англії
з метою розбудувати і керувати мережами
агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісійного
- Всі беніфіти

Звертатись до:

H.P. Floyd, National Sales Director
Ukrainian National Association, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200



ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Лишається дуже мало часу для приготувань до
гідного відзначення найбільше величній події україн-
ської історії, 1000-ліття прийняття християнства
українським народом.

Допоможіть своєю скорою і щедрою пожертвою
виконати всі заплановані акції Крайового Комітету
Тисячоліття Християнства в Україні.

Чеки проситись виставляти на: UUAFC, INC. —
MILLENNIUM OF CHRISTIANITY IN UKRAINE FUND
та вислати на адресу: 1319 W. Lindley Avenue,
Philadelphia, Pa. 19141.

Пожертви звільнені від уподаткування.

Складаю (складаємо) пожертву в сумі

Посвідку проситись виставити на

(по-англійськи)

та переслати

на адресу

(по-англійськи)

Дата

Підпис

Комітет Оборони Української Спадщини та

Головний Екзекутивний Комітет
Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ на його працю та акції для

1. Поширювання правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлю-
вання українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або пош-
товими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund
c/o Ukrainian National Association
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

враз із вивченням візком цього заклику

Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прі-
звище та адресу

Сума пожертви \$

ім'я та прізвище

місце проживання

місцевість

стеїт

поштовий код

Кампанія збірки бандур
для країн Південної Аме-
рики далі продовжується.
Досі нам, Школі Кобзарсь-
кого Мистецтва і ТУВ, вла-
доса перевести до тих країн
65 бандур, цимбали, малі
бандури і досить багато
різного кобзарського мате-
ріалу. Товариство Україн-
ських Бандуристів, ТУВ,
вислало до Аргентини, Бра-
зильї і Парагваю 13-го серп-
ня ц. р. своїх найкращих
бандуристів із ЗСА. Річ яс-
на, що це буде найкраща
досі нагода перевезти туди
решту потрібних там бан-
дур зовсім безкоштовно.

Для прикладу слід сказа-
ти, що в квітні у нас, північ-
но-американських банду-
ристів, зайшла нагла потре-
ба поповнити зорганізовані
в Південній Америці кліти-
ни бандуристів інструмен-
тами, бо з Нью Йорку туди

Не може бути кращої нагоди



Аргентинська родина Пронків перед своєю „Українською хатою”.

Родина Пронків — зразко-
ва. У Пронків четверо
дітей, всі вони бездоганно
володіють рідною мовою і
всі грають на бандурах.
Старший син Данило вже
третій рік студіює, сестра
Його Галина кінчас вишкіл
на катехитку; обидва —
заважановані бандуристи,
але власних бандур не ма-
ють, бо в місцевому кобзар-
ському гуртку є в два рази
більше охочих грати на бан-
дури, як самих бандур. Всі ці
бандуристи і учні, що ще
вчаться, можуть вправити
на бандурах тільки на про-
бах. Від Данила Пронка я
достав листа, в якому він
усердно просить мене при-
везти йому бандуру. Треба
бандури і для його брата і
для двох сестер. Я хочу
вирішити, що скоро знайде-
ться хтось великодушний, хто
ці бандури для них зафу-
дує.

Сестра Діонізія Шевчук, директорка Колегії Христа
Царя в Апостолес, разом з ученицями школи, радіє
подарунком-бандурою, на якій бажають грати 60
катехиток, Сестер Василінок і учениць Колегії.

Другий раз, коли я був в
Аргентині, обіхав я провін-
цію Міссіонес, де українців
найбільше поселилося. Умо-
живив мою поїздку по тих
теренах парох Обери "О.
Орест Карплюк, великий
український патріот. За Йо-
го старанням недавно побу-
довано там величезну ка-
тедру, одну з найгарніших,
яку я досі мав нагоду огля-
дати там. Стоїть там пам'ят-
ник Тарасові Шевченкові, і
головну вулицю в тій око-
лиці названо „Українсь-
кою”. Отець парох перший
знайшов у Буенос-Айресі
славного різьбяр, який
зробив йому десять по-ми-
стельки оформлених бандур.
Біля резиденції близько
церкви записав о. Орест
Карплюк мене з родиною,
яку рідко де можна стріну-
ти. Вони мають гарний,
чепурний дім з великим
написом спереду Україн-
ська Хата — Casa Ukraina.

Доставити бандури до
Бразилії — це не тільки самі
фінансові видатки. Єпископ
Єфрем Кривий на протязі
трьох місяців старався ви-
єднати потрібні документи,
щоб не платити податку на
даровані бандури, який там
є надзвичайно високий. А
тут теж було потрібно втра-
тити добрих три дні, щоб
все це поладити.

Нема то як на Союзівці!
Оселі
Українського
Народного
Союзу.

ДИТЯЧІ ТАБОРИ на СОЮЗІВЦІ 1987

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ

26-го липня — 8-го серпня
Інструктор: РОМА ПРИЙМА-БОГАЧЕВСЬКА
Навчання традиційних народних танків для
початкувчих й заважанованих танцюристів.
Число курсантів обмежене до 60 учнів.
Прочарчування і нічліг: \$195.00 (члени УНС)
\$225.00 (не-члени)
Оплата за навчання: \$100.00

За дальшими інформаціями, прошу звертатись
до Управи „Союзівки”:
Souzivka UNA Estate
Foordmore Rd., Kerhonkson, N.Y. 12446
(914) 626-5641

Ярослав Хоростіль
і Роман Костюк
СПОРТОВЕ
ТОВАРИСТВО
„УКРАЇНА”
— ТОРОНТО
(у 35-річчя)

Накладом Спортового Тowa-
риства „Україна”, Торонто, Ка-
нада, 1983, з друкарні В-ва
„Київ”, стор. 427, ціна \$20.00.

SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Мешканців стеїту Нью Джерсі зобо-
в'язує 6% продажного податку.

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook Monument Co.

45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07060
РАІСА ХЕЙЛИК, власник
(201) 647-7221 • (201) 647-3492

ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ
І СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕІ,
СТАТУІ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, МАРМОРІВ
І БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ
ЦВІНТАРІ СВ. АНДРІЯ
В С. БАВНД БРУКУ, Н. ДЖ.
ТА ІНШИХ ЦВІНТАРЯХ В ЗСА

Останній раз, коли я був у
Енкарнсіоні, мене оточи-
ли рої нашої дівчини. Їх
було багато-багато. З неви-
ніними оченятами і зі щирими
бажаннями просили во-
ни мене... дістати їм банду-
ри. Тієї картини я не забу-
ду. Оці діти заслуговують
на нашу допомогу! Відпо-
відь на їх прохання лишає-
ться за нами, українцями в
ЗСА, Канаді, де ми втішає-
мося добробутом і навіть
де-не-де надміром Його.
Ось і Владика Василь Лос-
тен, єпископ Стамфордсь-
кий, який нещодавно обї-
хав українські поселення у
Бразилії, сказав про тих ук-
раїнців, які там живуть, віщі
слова: „Це наше майбутнє!”

Час є дуже короткий. Ук-
раїнських американців про-
симо: поспішіть закупити в
нас бандури, ми їх завеземо
за вас у Бразилію безплат-
но! Пожертви просимо слати



Катехитка Галина Пронк грати на бандурі, але це не має власного інструменту, хоч мріє про це.

на адресу: Student Financial
Fund for Brasil, Acct. No.
12855, Self Reliance, N. Y.
Federal Credit Union, 108
Second Ave. New York, N. Y.
10003.

Микола Чорний

ГАРКА COMPANY
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
ВСІ ШКОЛЬНІ КНИЖКИ ПРОСИМО
ЗАМОВЛЯТИ В АРШ. НА СКАЛІ
КНИЖКИ ВСІХ ВИДАНЬ. Окремі
те не слідуючий день після телефо-
нічного замовлення.

НА ПРОДАЖ

ПІШЕ В СУРМАЧА

40 українських книжок давно вида-
них за \$10.00, з пересилкою \$15.00.
Іх переглянути, та так як бути в шко-
лі або в театрі. Там сотні авторів
записали свої ідеї на краще життя.
Це розвага, розумка, розпущення,
дешевше як бути в театрі.
Щоб бути здоровим, змусьте собі
всї БДЖОЛІНІ ПРОДУКТИ. Мед,
перга, прополіс і бджолине молоч-
ко з медом, вродатку з женьшенем —
\$28.00. Як візьмете книжки і бджо-
лині продукти, все за \$40.00. Пишіть.
M. SURMACH
169 W. Saddle River Road
Saddle River, N.J. 07458

FOR RENT

До винайму близько моря у
ВАЙЛДВУДІ, Н. ДЖ. гарні

мешкання з верандами.

Тел. 1-809-729-5814

BUSINESS OPPORTUNITIES

“BUSINESS OPPORTUNITIES”
Steel Building Dealership with Major
Manufacturer-Sales & Engineering sup-
port. Starter ads furnished. Some areas
taken.
Call (303) 759-3200 Ext. 2401.

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в
BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Richard H. Burnadz

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880

Funeral Director
Chapels available throughout
the Metropolitan Area